

# ВЗМЪ

Preis 50 Pfennig

## RUL, russische demokratische Tageszeitung

Herausgeber: I. Hessen, Prof. A. Kaminka, W. Nabokoff

Подписная цѣна въ Берлинѣ и пригородахъ, съ доставкой собственными разсылными ежедневно на домъ — 10 мар., почтою 10 мар., при ежедневной непосредственной высылкѣ бандеролью — 1500 мар. въ мѣсяцъ. Въ Германіи: Во Францію — 6 фр., Бельгію — 6 фр., Голландію — 1 фл., Данію — 3 кр., въ мѣсяцъ. Въ Англію — 2 кр., Финляндію — 17,80 герм. мар., Латвію — 17,80 герм. мар., Австрію — 16,60 герм. мар., Венгрію — 15,60 герм. м., Чехо-Словакію — 17,80 герм. м., Румынію — 17,80 герм. мар., Болгарію — 17,80 герм. мар., Турцію — 17,80 герм. м., Литву — 17,80 герм. м., Эстонию — 17,80 герм. мар., Юго Славію — 17,80 герм. мар., Польшу — 17,80 герм. м. въ мѣсяцъ. Для возмощія пошл. въ которѣхъ «Рулъ» за 1 мѣсяцъ 8 м. Къ заказу въ Польшу — 17,80 герм. м. въ мѣсяцъ. Для возмощія пошл. въ изобѣжаніе замедленія высылки.

Объявленія 3 мар. 50 пф. за строку неполнаго (Ширина строки — одна восьмая часть страницы), для ищущихъ мѣстъ и для розысковъ — 2 мар. за строку. Пріемъ объявленій и подписки въ «Шнейдебушъ», Berlin SW 68, Kochstr. 22-26, и во всѣхъ городскихъ отдѣленіяхъ Ulsterstr. а также и въ редакціи газетъ «Рулъ», Berlin SW 68, Markgrafstrasse 76. Редакция открыта ежедневно съ 11 часовъ дня до 2 час. дня. Редакторъ принимаетъ ежедневно отъ 3 до 4 час. дня. Телефонъ редакціи: Moritzplatz 47-48.

**ВЫХОДИТЪ ЕЖЕДНЕВНО ВЪ БЕРЛИНѢ**

При ближайшемъ участіи **I. В. Гессена, проф. А. И. Каминки и В. Д. Набокова.**

№ 195-й

Воскресенье, 10 Іюля (27 Іюня) 1921 года.

1-й г. изд.

Въ этомъ номерѣ 8 страницъ

Сегодня въ номерѣ:

Статьи:  
Лейтцигскіе процессы.  
За недѣлю — **И. О. Левина.**

Фельетоны:  
Къ исторіи послѣдняго возстанія въ Петербургѣ. — **В. М. Стижъ.** — **Вл. Суріна.**

Корреспонденціи:  
Письмо изъ Лондона — **Constans.**

Библиографія:  
Мн. Толстой, большевики — **Влад. Набокова;** Миръ Искусства **В. Н. и др.**

## Событія дня.

### Собраніе парижскихъ на-де. (Отъ собственного корреспондента).

Парижъ, 8. 7.

Вчера вечеромъ состоялось собраніе парижской группы партіи народной свободы для выслушанія докладовъ объ имѣвшемъ мѣсто въ ночь мая совѣщаніи членовъ центрального комитета, для обсужденія общихъ вопросовъ тактики въ связи съ национальнымъ съѣздомъ и его рѣшеніями и для переизбранія комитета группы, полномочія котораго истекли. Въ собраніи произошли очень оживленные пренія, причемъ казалось, что сторонники новой тактики не вполне увѣрены въ своей побѣдѣ, такъ какъ противники этой тактики являлись въ относительно большомъ количествѣ. Излагая точку зрѣнія парижскаго комитета П. Н. Милоковъ высказалъ тѣ основанія, въ силу которыхъ парижскіе к.-д. воздержались отъ участія на национальномъ съѣздѣ, и подвергъ критикѣ составъ съѣзда и его позицію, причемъ въ особенности остановился на точкахъ зрѣнія, зацѣпившихся В. Д. Набоковымъ. Отвѣчая, Н. В. Тесленко заявилъ, что съѣздъ былъ составленъ совершенно правильно, что позиція Набокова воплотитъ послѣдовательна, отвѣчаетъ каледскимъ принципамъ, реальнымъ возможностямъ и требованіямъ, созданнымъ всѣмъ положеніемъ вещей. Диберио вѣсь проф. Ключниковъ, посѣтовавший своимъ парижскимъ товарищамъ пойти дальше въ своихъ уступкахъ австро. Уже во время Кроунштадтскаго возстанія послѣдователи новой тактики заявили о необходимости признанія совѣтъ. Пусть же они теперь признаютъ сотрудничество съ совѣтами и большевиками. Ключниковъ настойчиво прерывалъ, особенно когда онъ предождалъ всѣмъ немед-

ленно вернуться въ Россію. Пренія затанули, такъ что пришлось отложить выборы комитета до слѣдующаго собранія.

### Комитетъ помощи голодающимъ. Гельсингфорсъ, 8. 7. (О.-З.)

Въ виду голода въ Поволоніи, который долженъ еще усилиться въ слѣдствіе ожидающагося въ Поволоніи губерніяхъ новаго неурожая, съ разрѣшенія совѣтскаго правительства въ Москвѣ учрежденъ комитетъ оказанія помощи голодающему населенію. Въ комитетъ входятъ Н. М. Нишинъ, С. Н. Пронинъ, Е. Д. Куснова и другіе видные общественные дѣятели. Благодаря стараніямъ Горькаго комитету разрѣшено дѣйствовать независимо отъ совѣтскаго правительства.

### Въ Верхней Силезіи.

Бейтенъ, 8. 7. (Вольфъ).

Магистратъ города Бейтена назначилъ премію въ 15.000 марокъ за строку лица, совершившаго убійство французскаго майора Монталегра или за доставленіе свѣдѣній, которыя дадутъ возможность нестерпящимъ образомъ выяснитъ всѣ подробности инцидента. Задержанная послѣ убійства Монталегра въ качествѣ заложниковъ лица, содержащаяся подъ стражей въ здѣшней новой казармѣ, освобождены англичанами, за исключеніемъ перваго бургомистра д-ра Стефана, которому сообщено, что онъ высылается изъ района преисцинта. Передъ освобожденіемъ отъ арестованныхъ требовали письменнаго заявленія, что съ ними во время ихъ пребыванія подъ стражей обращались гуманно. Часть заложниковъ однако по принципиальнымъ соображеніямъ отказалась дать такого рода подписку.

завывшія. опредѣленныхъ лицъ, и среди нихъ на первомъ планѣ бывшаго германскаго императора, были внесены правительствомъ Ллойдъ-Джорджа въ его избирательную платформу при парламентскихъ выборахъ непосредственно послѣ перемирія въ концѣ 1918 года. Болѣе безцеремонные политики прямо объявляли «повѣсь кайзера», и enfant terrible парламента, пресловутый Горацио Боттомлей, до сего дня и съ скамья палаты общины, и на страницахъ своего органа «John Bull» напоминаютъ правительству объ этихъ обманчивыхъ и требуютъ ихъ исполненія. Все это, несомнѣнно, являлось пережиткомъ той патологической военной психологіи, которая въ тѣ страшные годы охватила всѣхъ и вся. Это не значитъ, что въ основѣ того возмущенія, которое такъ усердно раздувалось прессой, не было никакой правды. Но, по необходимости, каждая сторона видѣла только грѣхъ противника, на нихъ сосредоточивая все свое вниманіе и закрывая глаза на все темное и мерккое, что происходило вездѣ, наряду съ геройскимъ и самоотверженнымъ. Отъ побѣдителей никто не могъ бы потребовать, чтобы они у себя произвели судебную провѣрку предъявленныхъ къ нимъ побужденныхъ обвиненій. Отъ побѣжденных ихъ сперва потребовали, чтобы они подчинились суду побѣдителей и лишь впоследствии удалось добиться согласія на разсмотрѣніе всѣхъ обвиненій въ германскомъ судѣ. Съ точки зрѣнія принциповъ государственнаго и международнаго права, такое рѣшеніе было, конечно, единственно справедливымъ. Но оно не устранило

основного порока всей постановки вопроса, при которой судъ являлся только вѣншей формальностью, требующейся для удовлетворенія жажды мести. А когда начали прикладывать пріемы нормальной юстиціи къ этимъ дѣламъ, имѣющимъ часто многолѣтнюю давность, то обнаружилось, что этой юстиціи здѣсь иногда дѣлать нечего.

Трагизмъ получившагося отсюда положенія заключается въ томъ, что оно ухудшается съ каждымъ новымъ оправдательнымъ приговоромъ, которые, въ глазахъ общественнаго мнѣнія странъ Согласія, уже раздражены до послѣдней степени, должны будутъ разматриваться какъ открытый вызовъ. При такихъ условіяхъ судьи оказываются лишенными возможности сохранять въ полной мѣрѣ сознание своей независимости и безпристрастія. Отъ нихъ не требуется того, что есть единственная и высшая задача правосудія: справедливой офіцны доказательствъ, предъявленныхъ обвиненіемъ. Отъ нихъ требуютъ каръ, и требуютъ впередъ, заранѣе дискредитируя всякую провѣрку. На всѣхъ Семиды брошено все проклятое наследіе войны. Оказываются непримѣнными тѣ критеріи правосудія, которые связаны, въ глазахъ современныхъ европейцевъ, съ самою его сущностью. Хотя примѣнить только одинъ критерій, — политическій, и мы не удивимся, если прочтемъ на страницахъ возмущенной лейтцигскими приговорами прессы, что эти приговоры — политическая ошибка. Но такое сужденіе и будетъ само для себя тягчайшимъ приговоромъ.

## За недѣлю.

Новый итальянскій кабинетъ. — Италия и Ватиканъ. — Прокенты новыхъ налоговъ въ Германіи. — Мирная резолюція въ Штатахъ. — Министерскій кризисъ въ Испаніи.

Новый итальянскій кабинетъ Бономи является коалиционнымъ министерствомъ, въ которое входятъ представители католической (popolari) и лѣвыхъ буржуазно-демократическихъ партій. Отъ предшествовавшаго ему кабинета Джолитти, онъ отличается главнымъ образомъ присутствіемъ въ правительствѣ значительнаго числа членовъ католической партіи, которая представлена въ министерствѣ Бономи тремя министрами и тремя товарищами министровъ. Премьеръ Бономи принадлежитъ къ группѣ реформистовъ-соціалстовъ, по члену которой находился умершей уже нѣсколько лѣтъ тому назадъ Биссолати, во время войны рѣзко развошедшей съ социалистами, противившимися участію Италии въ войнѣ. Бономи, начавшій свою политическую карьеру въ качествѣ журналиста, сотрудника «Messaggero», впервые занялъ постъ министра въ кабинетѣ Бозелли въ 1916 году и затѣмъ участвовалъ въ правительствахъ Орландо, Нитти и Джолитти. На послѣднемъ своемъ посту, — министра казначейства, — онъ обратилъ на себя общее вниманіе тѣмъ, что ему удалось значительно сократить дефицитъ. Въ извѣстенъ между прочимъ какъ основательный знатокъ вопросовъ, связанныхъ съ проблемой восстановления. Во внешней политикѣ скоро должно будетъ выясниться, тѣмъ отличается направленіе новаго министра иностранныхъ дѣлъ маркиза Делла-Торретта отъ политикѣ графа Сфонци, послужившей поводомъ къ паденію Джолитти. Внутри же страны новый кабинетъ ставитъ себѣ задачей политику примиренія. Благоприятнымъ для этого предзнаменованіемъ является, можетъ быть, соглашеніе о созиданіи междупартийнаго примирительнаго комитета, заключенное въ послѣднее время между фашистами и социалистами. Въ общемъ однако министерству Бономи представляется недолгое существованіе. Ожидается, что на съѣздѣ итальянской социалистической партіи, въ началѣ октября, вопросъ объ участіи социалистовъ въ кабинетѣ будетъ рѣшенъ въ положительномъ смыслѣ и тогда будетъ составлено совершенно новое правительство.

Симптомагическое значеніе имѣютъ появившіяся въ послѣднее время въ органахъ самыхъ различныхъ политическихъ группъ Италии статьи о необходимости примиренія отъ Ватикана. Какъ извѣстно, до войны всѣ либеральныя и демократическія партіи Италии безустоно сходились на томъ, что курій никакимъ образомъ дѣлать не слѣдуетъ и что такъ называемый законъ о гарантияхъ, принятый въ маѣ 1871 года регулирующий права папы, по нимъ никогда не признававшаяся, пересмотру не подлежитъ. Теноръ, однако, стали упорно раздавать голоса въ смыслѣ желательности примиренія съ папскою властью. Это происходитъ очевидно подъ вліяніемъ двухъ обстоятельствъ: съ одной стороны, появленія въ итальянскомъ парламентѣ сильной католической фракціи, которая является во многихъ случаяхъ рѣшающей, а съ другой, на Италию производятъ возмущенію, впечатлѣніе примѣра Франціи, которая послѣ 17-лѣтняго разрыва дипломатическихъ сношеній, съ Ватиканомъ теперь снова назначила своего представителя при св. престолѣ.

Въ обширной рѣчи, произнесенной въ записаніи 6 Іюля, въ рейхстагѣ передъ наступленіемъ парламентскихъ канікулъ, канцлеръ Виртѣ изложилъ начала программы новыхъ налоговъ, которые должны быть введены въ Германію для того, чтобы справиться съ обязательными по восстановленію. По даннымъ канцлера обыкновенные расходы въ текущемъ году, составляють 48,5 миллиардовъ марокъ, для мирнаго договора. Для перваго года

Берлинъ, 9 Іюля.  
Телеграммы полны извѣстій о протестахъ и волнахъ негодованія, которыми французская и (отчасти) англійская печать встрѣтила первые приговоры, вынесенные въ Лейтцигѣ по такъ называемымъ дѣламъ о военныхъ преступникахъ. Въ политическихъ кругахъ Парижа довольно единодушно высказывается мнѣніе, что такъ дальне продолжаться не можетъ. Оправданіе оберъ-лейтенанта Лауле, обвинявшагося въ сорваніи погоня съ французскаго офицера и отдалъ приказанія объ его разстрѣлѣ, несомнѣнно, подольетъ масла въ огонь. По послѣднимъ извѣстіямъ, союзная правительствъ рѣшила отозвать своихъ представителей, назначенныхъ для того, чтобы присутствовать на судѣ и слѣдить за правильностью производства. Отозваны и французскіе свидѣтели, что значительно затруднитъ дальнѣйшее слушаніе дѣла. Въ атмосферѣ создавшагося раздраженія, легко могутъ исчезнуть появившіяся было признаки начала, если не примирительнаго настроенія, то хоть нѣкотораго ослабленія вражды и ненависти. И наоборотъ: именно эти послѣднія чувства разжигаются совершенно утраченной чувствомъ мѣры прессой. Въ ней господствуетъ тотъ самый тонъ, который съ первыхъ же дней войны царилъ во всей Европѣ и немало содѣйствовалъ огромному моральному разложению, оставшемуся въ наследство отъ этой войны.  
Все это къ сожалѣнію, нетрудно было предвидѣть. Когда правосудіе хотѣтъ подчинить опредѣленнымъ политическимъ задачамъ, — когда рѣшается заранѣе намѣтить исходъ судебного дѣла, — единственно приемлемый, единственно допустимый, — должно произойти одно изъ двухъ: или страдаетъ правосудіе, — если тѣ, въ чьихъ рукахъ оно находится, оказываются послушными исполнителями велѣній политики, или терпятъ ущербъ политическій интересъ, приносимый въ жертву другому, несомнѣнно высшему, — интересу правды и справедливости...  
Мы не собираемся поднимать здѣсь въ полномъ объемѣ вопроса о томъ, было ли вообще разумно и правильно осмыслить безконечно трудное положеніе, которое приходилось разрѣшать Версальскому договору, внесеніемъ въ него требованій о судѣ надъ «военными преступниками» и покараній ихъ. Какъ извѣстно, эти требованія, на-



# Телеграммы.

## „Судебная реформа“ в Советской России.

Рига, 8. 7 (О. Э.).

Борьба между председателем ВЧК Державиным и главным прокурором революционного трибунала Крыленко, о которой уже неоднократно сообщалось, уграна теперь компромиссом. Президиум ЦИК постановил произвести судебную реформу в Советской России, которая основывается на проекте, выработанном Крыленко. Должен быть создан единый верховный трибунал при ВЦИК, который должен функционировать в качестве высшей судебной инстанции, а также как кассационная инстанция и орган наблюдения. При исполнении им функций органа наблюдения на нем должен участвовать представитель ВЧК. В принцип революционные военные трибуналы в армии и на железных дорогах упраздняются, если их сохранение не является необходимым вследствие военных операций или восстаний. В этих случаях они могут быть образованы вновь. Нынешняя функция этих судов передается особым отделам по военным или должностным преступлениям при обыкновенных революционных трибуналах в губернских городах. Эти отделы могут выносить смертные приговоры в местностях, не объявленных на военном положении. Им подтверждены дела по шпионажу, контр-революции, восстаниям, заговорам, бандитству, дезертирству, а также все уголовные дела, которые им передаются революционным трибуналам.

Председатели революционных трибуналов и их заместители могут быть избраны лишь с согласия верховного трибунала. Чрезвычайная комиссия имеет право отменить приговоры лишь в отношении свободы на 2 года за принадлежность к противоборствующим или явно безгражданским организациям. В местностях, объявленных на военном положении чрезвычайная комиссия сохраняет право приговаривать за шпионаж, бандитизм и участие в восстаниях к более суровым наказаниям в том числе и к смертной казни. Новый закон вступает в силу через две недели после своего опубликования. В течение этого времени чрезвычайная комиссия сохраняет еще полностью свои функции.

## Антанта и Лейпцигский судъ.

(Отъ собственного корреспондента).

Парижъ 9. 7.

По свидѣніямъ «Petit Parisien» Брианъ сообщилъ лондонскому и брусельскому правительствамъ объ отвѣдѣ французскихъ делегатовъ изъ Лейпцига. Ожидается, что между тремя правительствами будетъ достигнута соглашеніе объ общемъ выступленіи въ Германіи, провозгласить противъ «издѣвательствъ», проявляемыхъ Германіей въ вопросѣ о наказаніи военныхъ преступниковъ.

## Председатель имперскаго суда объ отвѣдѣ французскихъ делегатовъ.

(Отъ собственного корреспондента).

Лейпцигъ, 9. 7.

Докторъ Шмигль, председательствующій при разборѣ дѣлъ противъ лицъ, обвиняемыхъ въ преступленіяхъ на войнѣ, заявилъ сотруднику «Leipziger Neueste Nachrichten», что разборъ этихъ дѣлъ будетъ продолжаться и послѣ отвѣда французскихъ делегатовъ и свидѣтелей. Французскіе представители почти все — юристы, въ чрезвычайной корректной формѣ распространялись съ председателемъ и заявили, что они должны вернуться въ Парижъ въ силу приказаанія своего правительства. Они при этомъ категорически заявили, что инициатива отозванія французскихъ свидѣтелей исходила не отъ нихъ, а отъ французскаго консула, и не могли скрыть своего удивленія по поводу этого шага. Такъ какъ освобожденіе свидѣтелей отъ дачи показаній въ теченіе разбора дѣла можетъ состояться лишь по распоряженію председателя д-ръ Шмигль былъ изумленъ этимъ внезапнымъ отозваніемъ французскихъ свидѣтелей, но не заявилъ никакого протеста. Въ заключеніе онъ сказалъ, что руководствуются исключительно юридическими соображеніями, стремятся только установить правду и не позволяютъ чтобы на него было оказано давленіе ни справа, ни слева, ни изъ-за границы.

## Английская миссія въ Россіи.

Лондонъ, 8. 7 (Вольфъ).

По официальному сообщенію британская торговая делегация отправится въ серединѣ этого мѣсяца въ Россію.

## Перемиріе въ Ирландіи.

(Отъ собственного корреспондента).

Лондонъ, 9. 7.

Въ результатѣ вчерашней конференціи де-Валера принялъ приглашеніе Ллойдъ Джорджа и конференція постановила заключить перемиріе съ Англіей, которое начинается въ понедельник въ 12 часовъ дня. Де-Валера отправилъ письмо Ллойдъ Джорджу, въ которомъ заявляетъ о своей готовности прійти на предложенную премьеромъ конференцію. Когда бургомистръ Дублина и членъ «Дойль Эриана» сообщали изъ днѣя ратуши собравшейся толпѣ о заключеніи перемирія, публику охватило сильное волненіе. Въ теченіе часа толпа распѣвала патриотическія пѣсни.

## Японія въ Тихомъ Океанѣ.

Парижъ, 8. 7 (Вольфъ).

Изъ Лондона телеграфируютъ «New-York Herald», что японское правительство въ вопросѣ тексту мандата, полученнаго имъ на управленіе принадлежавшими ранее Германіи островами Марианскаго и Бонинскаго архипелаговъ, приступило къ значительнымъ работамъ по укрѣпленію ихъ.

## Винювникъ покушенія на королевича Александра.

Бѣградъ, 8. 7 (Русспрессъ).

Слѣдствіемъ по дѣлу о покушеніи на престолъ наследника Александра установлено близкую причастность къ покушенію г-нѣ Эльвиры Венгери по происхожденію, бывшаеи въ Юго-Славію изъ Венгрии послѣ сверженія тамъ большевистскаго режима. 4 бомбы, приготовленныя для террористическаго акта, были доставлены Эльвирой. Кроме того, установлено, что кромѣ избѣстныхъ трехъ депутатовъ коммунистической партіи въ покушеніи участвовали еще одинъ депутатъ коммунисты, имя котораго пока не опубликовано.

## Большевистскій заговоръ въ Константинополь.

При обсужденіи въ парламентѣ общія заявленія представителя «Foreign Office» Гамсуорда въ отвѣтъ на вопросъ, касавшійся большевистскаго заговора въ Константинополь, со стороны членовъ палаты были слышаны такіе вопросы:

А шлей: Не ясно ли, что все эти русскія торговая делегации по всему свѣту просто коммунифированные большевистскіе пропагандисты?

Арчеръ-Шин: Предполагаетъ ли правительство принять мѣры на основаніи отъ 13 Русскаго торговаго соглашения и проситъ большевистское правительство дать объясненія своего поведенія, предварительнаго расторженія этого соглашения въ виду доказанныхъ попытокъ большевистскихъ агентовъ въ Константинополь, предпринятыхъ противъ нашихъ представителей?

Уаджвудъ: (представитель рабочей партіи: отъ округа Нью-Кастель) Небыли ли бы основанія для ареста русской торговой делегации въ Константинополь достаточными для того, чтобы оправдать арестъ дѣлшей делегации?

На этотъ послѣдній вопросъ отвѣта дано не было. Гамсуоретъ вообще отказался дать болѣе подробныя объясненія въ виду отсутствія у него соотвѣствующихъ свѣдѣній.

## Къ арестамъ въ Константинополь.

Лондонъ, 8. 7 (Вольфъ).

Красныя обратились съ нотой къ Керзону, въ которой онъ проситъ представить доказательства обвиненій, предъявленныхъ къ константинопольской советской торговой делегации для того, чтобы дать ему возможность ихъ опровергнуть.

## Кандидеръ Виртъ въ Бреславлѣ.

(Отъ собственного корреспондента).

Бреславль, 8. 7.

На собраніи, созванномъ представителями всѣхъ политическыхъ партій въ Бреславлѣ, привлечено 10.000 слушателей, кандидатъ Виртъ произнесъ пространную рѣчь о верхне-силезскомъ вопросѣ.

Кандидеръ призываетъ къ единенію германскихъ партій въ вопросѣ, имѣющемъ такое обще-національное значеніе, какъ верхне-силезскій. «Мы должны выйти изъ состоянія взаимнаго недоверія. Мы станемъ посмѣшнымъ для міра, если будемъ изъ за сравнительно незначительныхъ мелочей бороться другъ съ другомъ. Мы должны слѣдовать примѣру Англіи, народъ которой обнаружилъ великую единую волю, когда мощь Германіи еще приводила весь міръ въ трепетъ. У насъ нѣтъ оружія въ рукахъ, у насъ только одно оружіе, идея права и свободы нашего отечества. Мы надѣемся на наше право. Мы готовы сдержатъ наше обѣщаніе, названное дамъ ультиматумомъ. 7 лѣтъ тому назадъ Европа увидѣла ультиматумъ, тотъ ультиматумъ Сербіи, который явился величайшимъ несчастьемъ для всего міра. Ультиматумъ, который намъ теперь представляемъ, мы желаемъ исполнить по собственной волѣ. Мы должны теперь начать. Городамъ, кто думаетъ, что теперь можно вліять на міръ иными средствами, нежели трудомъ, кто думаетъ, что можно дѣйствовать силой.

«Мы имѣемъ право указать на дѣя кровотока раны на нашемъ народномъ тѣлѣ. Посмотрите на Рейнъ, гдѣ въ нѣкоторыхъ занятыхъ городахъ невозможно преподаваніе въ школахъ, такъ какъ все школьная дѣля занята чувственной оккупацией. На Рейнѣ выматкается пошлота. Это сохраненіе санкцій на Рейнѣ послѣ принятія ультиматума являются величайшей, европейской глупостью, какую только можно себѣ представить. Самой большой же раны на германскомъ народномъ тѣлѣ является Верхняя Силезія. Эта область потому такъ развилась и достигла экономическаго процвѣтанія, что была соединена со всей германской имперіей и могла участвовать въ прогрессивномъ движеніи и развитіи всего германскаго отечества. Нѣтъ ничего легче, чѣмъ разрушить страну. Если диктаторы въ Верхней Силезіи и вмѣстѣ съ ними и международная комиссія что нибудь доказали, то только то, что они не въ состояніи управлять германской областью».

«Въ тѣ дни, когда храбрые итальянскіе солдаты въ Силезіи жертвовали жизнью за идею права, которая одна должна объединять народы и группы, мы убѣдились, что для германскаго народа еще есть справедливость на свѣтѣ. Германскій народъ украсилъ цвѣтами гробы этихъ солдатъ. Мы благодарны также англичанамъ, пославшимъ войска для защиты права въ этой измученной области. Но безконечной благодарностью мы обязаны нашимъ германскимъ братьямъ въ Верхней Силезіи, которые съ величайшимъ жертвами защищали нашу страну въ организационныхъ самообороны противъ польскихъ шаекъ».

«Мы не можемъ разрѣшить участи Верхней Силезіи въ сердцѣ Европы съ оружіемъ въ рукахъ, это невозможно. Но, какъ бы мало мы не думали о томъ, чтобы внести на новыхъ поляхъ сраженія безпокойство въ Европу, столь же мало можетъ кто нибудь на свѣтѣ допустить, что наши верхне-силезскіе братья и мы спокойно дадимъ перерѣзать себѣ горло. Судьба Верхней Силезіи есть судьба всего нашего германскаго отечества. Нѣсколько дней тому назадъ, еще во время восстанія, когда въ Германіи сжимались кулаки, я указывалъ въ разговорѣ съ французскимъ посланникомъ въ Берлинѣ на связанныя съ этимъ огромныя опасности и я усиленно отъ него, что поведеніе Франціи въ случаѣ наступленія Reichswehr не можетъ подлежать сомнѣнію (въ публикѣ возгласы негодованія). «Но я знаю этихъ восклицаній, продолжалъ кандидатъ. Имъ вы не разрѣшите политическыхъ вопросовъ. Мы должны придерживаться общихъ линій нашей политики. Въ прошломъ, когда мы пред-

ставляли силу, политика этихъ линій не знала. Теперь же свобода нашего народа можетъ быть спасена лишь волею къ справедливости, стремленіемъ къ великой идѣ демократическаго самоопредѣленія Европы».

«Пока въ Силезіи будетъ жива идея свободы, а она всегда будетъ жить, союзникамъ никогда не удастся уничтожить результаты голосованій столь убедительныя по пользу Германіи. Никогда никакой народъ въ мірѣ не сможетъ опередить къ порядку дня, игнорируя этотъ флешпонтъ. Тотъ, кто нарушитъ право Верхней Силезіи на самоопредѣленіе, создастъ новый зародышъ будущаго великаго европейскаго пожара, внесетъ микробъ смерти во вновь возрождающуюся европѣйскую культуру и цивилизацию. Руки прочь, говоримъ мы сегодня могущественнымъ союзникамъ. Руки прочь отъ верхне-силезскаго населенія и его свободы, оберегайте порядокъ и спокойствіе!»

## Китайско-французскій банкъ и Филиппъ Бертело.

(Отъ собственного корреспондента).

Парижъ, 9. 7.

Банкротство французскаго китайскаго банка, которое по только подвизываетъ французскій торговый престижъ на Дальнемъ Востоцѣ, но наноситъ ущербъ многочисленнымъ мелкимъ французскимъ вкладчикамъ, вызвало все увеличивающійся скандалъ, пришедшій уже политическій характеръ. Председатель правленія банка братъ Филиппа Бертело, генеральнаго секретаря въ министерствѣ иностранныхъ дѣлъ и ближайшаго сотрудника Брианъ, «Echo de Paris» напечатало телеграмму, будто бы отправленную г-нѣскому мѣсяцевъ тому назадъ за подписью Ллойдъ, тогдашняго министра иностранныхъ дѣлъ, въ Лондонъ и заключающую просьбу объ англійской поддержкѣ тогда уже пошатнувшася банка. Въ засѣданіи палаты Лейбъ съ переговоровъ заявляетъ, что она была отравлена и подписана Бертело. Въ палатѣ проявилось большое возмущеніе. Отъ имени правыхъ выступилъ между прочимъ ген. Кастельно, съ которымъ впоследствии Брианъ имѣлъ бесѣду съ глазу на глазъ, приведшую къ новымъ осложнениямъ. Кастельно утверждаетъ, будто Брианъ ему заявилъ, что онъ не станетъ отстаивать Бертело. Брианъ же отрицаетъ это. Передаютъ, что Бертело самъ подаетъ просьбу объ отставкѣ.

## Кончина Вѣры Засуличъ.

Рига, 8. 7 (Русспрессъ).

По сообщенію советской печати въ Москвѣ скончалась Вѣра Засуличъ.

## Воинственность & интернационала.

Ревель, 8. 7 (Русспрессъ).

Представители делегаций конгресса Ш интернационала въ Москвѣ обратились съ особымъ воззваніемъ къ красной арміи. Воззваніе напечатано въ послѣднемъ номерѣ московскихъ «Извѣстій». Въ немъ Ш конгрессъ заявляетъ, между прочимъ, слѣдующее: «намъ долгъ обратиться къ бойцамъ красной арміи съ предупрежденіемъ — будьте на сторожѣ, крѣпко держите оружіе въ рукахъ, не доверяйте врагу. Будьте готовы къ новымъ боямъ, красные солдаты. Мы говоримъ Вамъ: ружье къ ногѣ, слушай!».

## Дѣло „военныхъ преступниковъ“.

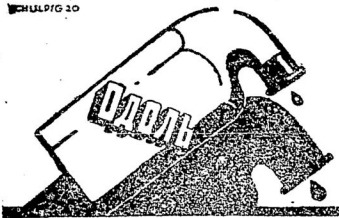
8 июля продолжалось слушаніемъ дѣло о распространеніи сыпнотифозной эпидеміи въ военномъ лагерѣ Нидерверверт. Обвиняемые генералы фонъ Шафъ и фонъ Круса, показали, что эпидемію занесли въ лагерь русскіе военнопленные. Свидѣтели-французскіе подтвердили справедливость этого показанія, но вмѣстѣ съ тѣмъ подчеркнули, что военными властями лагеря не предпринималось достаточныхъ мѣръ для прекращенія эпидеміи.

## „Большая Берта“ превзойдена.

По сообщенію корреспондента «Times», въ Нью-Йоркѣ на дняхъ демонстрировалась новая пушка, наобрѣтенная англичаномъ Джономъ Темпелемъ. Это орудіе выдвигаетъ снарядъ вѣсомъ въ 5 тоннъ (300 пудовъ) на разстояніи отъ 200 до 300 англ. миль. Оно безшумно, не даетъ огня, и послѣ выстрѣла нѣтъ отката.

**WILHELM KAMMER**  
 Транспортная контора / Таможенныя операціи / Склады / Страхованія / Инкассо  
 Основано въ 1870 году.

**Eydtkuhnen-Wirbalfen** / Berlin C 25, Alexanderstrasse 9  
 Stettin, Lindenstrasse 2 / Memel, Fischerstrasse 7  
 Права сообщенія въ Финляндію, Эстляндію, и Финляндію / Представительство въ Ригѣ: Эдуардъ Гаубе



Одоль, незаменимый при уходе за зубами, десятки лет сохранил свою добрую славу. Кроме того для механической чистки зубов стали в большом количестве применять зубную пасту Одоль.

Оба препарата идеально дополняют друг друга: паста очищает зубы от слюны и остатков пищи, полоскание же Одоль дезинфицирует всю полость рта, обезвреживая возбудителей болезни.

**Первоклассный**  
**Винный ресторанъ Willys**  
Прекрасная летняя терраса | Всевозможные деликатесы Сезона  
Курфюрстендамль 11

Ново! **Американский баръ** Ново!  
1-й этаж

**Русскія танцовщицы Лони и Гиза**  
исполняют свои национальные танцы въ

**Курфюрстендамль-Казино**  
Курфюрстендамль 182-83  
Телефоны: Steinplatz 13099

Съ 11 часовъ утра **завтраки** **Въ 5 час. чай** Артистич. вечернее представление съ пьсьемъ и характерными танцами  
Съ 8 часовъ вечера ужинъ и богатый выборъ à la carte

**Русский магазинъ П. П. Румянцева**  
Сигары, папирсы, табакъ, гильды, принадлежности для курения. — Специальность — русскія папир, заманная изъ чистаго курящаго и русскаго табаку.  
Чай, кофе, какао, шоколадъ, конфеты, печенье, пряники, кисель.  
Вина: Португальск., Хересъ, Малага, Террагона, Испанское, Грессское, Бургундское, Дордхеймер, Мюсская вишневая, русскія вина.  
Berlin, S. W. Zimmerst. 62. Tel. Zentrum 126-77.  
Заказы принимаются также по почте и телефону и доставляются на домъ.

**ФРЕЙМАНЪ**  
Данцигъ **Konienmarkt**  
Большой элегантный универсальный магазинъ известнейший лучшимъ качествомъ большимъ выборомъ товаровъ дешевыми и цѣнами  
Внимательнымъ отношеніемъ къ покупателямъ  
**Говорятъ по русски**

**Игнацъ Дейтшъ Ignaz Deutsch**  
Берлинъ W 9 **Berlin W 9**  
Потсдаммерштрасса 20 **Potsdamerstrasse 20**

**Желъзо всякаго рода**  
какъ-то  
круглое, четырехугольн. полосовое, угловое, листовое разнаго качества, балки, бетонное желъзо, желъзо для выдѣлки винтовъ и гаекъ. Проволока, гвозди.  
Материалъ для издѣлываю. дорогъ, отдѣльные части для оборудованія вагоновъ.  
Сельско-хозяйственные машины, носы, лопаты, грабли, молотилки.  
Смѣты по первому требованію!

**Магазинъ обуви ELFE**  
Влад. Евгений Бурштейнъ  
BERLIN W 30, Martin Lutherstrasse 85  
уголъ Barbarossastrasse.  
Предлагаетъ первоклассный товаръ по очень дешевымъ цѣнамъ.  
Спеціальныи выборъ мужской, дамской и дѣтской обуви для путешественн.

**Berg's Restaurant**  
Charlottenstraße 69, an der Leipziger Straße, Tel.: Zentrum 11245 und 890  
Предпочитаемый лучшей русской публикой ресторанъ  
Давно известная лучшая кухня  
Stadtküche Hamburger Büffet Feinkost  
Настоящее пиво **Огромный выборъ винъ** Умеренныя цѣны  
Russische Spezialitäten **Столовая въ партеръ, 1 и 2 этажъ**

Посѣщайте **Atlantic-Diele** Курфюрстендамль 14-15 Русская капелла въ Baden-Baden Льва Барзюковскаго.

Вновь открыта!  
**Петроградская кондитерская**  
Р. Д. ШЕЛЬЕ  
Берлинъ, Belle-Alliance-Platz 6a  
у Halesches Tor  
Пріемъ заказовъ на пироги, курдюки и пирожки  
При кондитерской Кофейная Чай по русски съ вареньемъ  
Самое удобное сообщеніе въ городъ: Hochbahn Halesches Tor, завтракъ 4 п. трамвал 1, 4, 7, 14, 15, 21, 34, 38, 39, 42, 43, 44, 53, 55, 64, 70, 73, 75, 82, 90, 99, 164, 1, II, V

Первоклассный **Винный ресторанъ ГОТЕНШТАУФЕРЪ**  
Сермлинъ, Mohlensteuftenstrasse 20  
Гостиница „Hubertus“  
Свинемюнде 1 ми. отъ берега моря  
Владѣлецъ Г. Кунъ  
**КАБАРЪ SCHWARZER KATER**  
Friedrichstr. 165.  
**ГАСТРОЛЬ ГРИГОРІЯ РАТОВА**  
со своимъ хоромъ и также БОЛЬШАЯ ПРОГРАММА.

**Ювелиры БРИЛЬ и ГЕРШМАНЪ**  
Парижъ / Киевъ / Одесса  
открытъ магазинъ и контора  
Берлинъ, Унтеръ денъ Линденъ 14  
БРИЛЛІАНТЫ, ЖЕМЧУГА И ДР. ДРАГОЦѢННЫЕ КАМНИ  
покупка и продажа

**Бриллианты.**  
исключительно большіе камни, не въ разрѣдъ дѣлность объекта, покупка отъ по очень высокимъ цѣнамъ данный моментъ, заграничному курсу, почти всегъ платимъ дорожные другія предосторожности цѣны.  
Berliner Juwelen-Verwerfungsstelle  
Berlin W. 35, Lützowstraße 1 an der Potsdamerstraße.  
**!! ДЕНЬГИ !!**  
за всякую цѣнную вещь.  
Покупаю по самымъ лучшимъ цѣнамъ закладаны, бриллианты, золотые вещи, часы, книги, и т. д. Вольфъ, Friedrichstr. 41, уголъ Kochstraße.

Гдѣ встрѣча соотечественниковъ?  
**Резиденцъ-Кафе**  
Шарлоттенбургъ Нанштр. 130 б.  
Напелла Бояновскаго.

**Ресторанъ „ЕВРОПА“**  
Фридрихштрасса 112а.  
называетъ о приглашеніи первокласснаго Петроградскаго, поваря-отъ Паскина. Начиная съ Понедѣльника, 20-го Юни обязательно будутъ опускаться русскіе блюда — Щи, Борщи, Сельникъ, Холодники, Окрошка, Пирожки, Кулебака и т. под. Русскія водка и закуска, вино бут. и стак. Пиво доволн. качества. Квасъ хлѣба и клецки. Кухня по меню и à la carte

**Modehaus Petersburg**  
Владѣльцы Фридрихъ и Якобсонъ.  
Пассажирштрасса 4. Тел. Steupl 230.  
Шелковое трино! Последняя новость!  
Платяя Джемперъ, верки и нижня юбка, юбки, юбки.  
Элегантная платяя и блузы изъ вуалы. Летни верки юбки. Новыи фасоны и цѣны.  
Присимъ соотечественникъ посѣтитъ нашъ магазинъ. Цѣны дешевыя, передача бесплатная.

**Деньги сейчасъ деньги**  
Вы получаете за всякую вещь. Жемчугъ, Бриллианты, изумруды, золото, платиновыя, серебро, всегъ монеты, ломъ покупаю по самымъ лучшимъ цѣнамъ.  
Д. фонъ дуръ Моленъ,  
Мартинъ Лютерштрассе 10 магазинъ.  
Трамвалъ 4, 50, 61, 66, 61, 62, 82, 89, 90, 162.

Для Эдуцихъ въ Берлинъ!  
Wiener Restaurant Rubinstein's  
Charlottenburg, Kantstr. 112, Tel. Steupl 6183  
Русскія водка и Мюсская наливка  
Ресторанъ подъ наблюдениемъ еврейской общины.  
Любимый ресторанъ всѣхъ евреевъ.

**Русский портной РУДОЛЬФЪ НЕППЪ**  
Принимаетъ заказы на мужское и дамское верхнее платье а также переднюю. Заказы исполняются точно и аккуратно.  
Berlin Mittestr. 35, Hotel Petersburg тел. Zentrum 59-67  
**Бѣлыя лисицы**  
настоящія шмля лисицы, нѣст. мрестов. лисицы, серебристы, рыскы, волки  
**лѣтній цѣны**  
мѣховой магазинъ Georg Löwenthal,  
Motzstr. 76, am Nöllenderplatz, Ltz. 9542.

**Не продавайте Вашихъ Бриллиантовъ**  
платины, золота и серебра, не удѣлившись, что  
Juwelen - Handelsgesellschaft  
Вонсеръ Фейманъ и Лѣсинъ  
Унтеръ денъ Линденъ 21.  
во дворѣ. Telefon: Zentrum 1669

**Бриллианты, драгоценности**  
покупаетъ, долленды, особенно большія парти и хорошии товаръ по самымъ лучшимъ цѣнамъ.  
Amsterdamer Diamantenschleifer  
егг. 1892, в 160 Friedrichstrasse 160

**Парфюмерія и мыла**  
лучше **Levonia Berlin** меньше  
по русскому вкусу  
Получить можно всюду!  
Фабриканты: Lehmann & Bohne, Berlin SW 68

**Леопольдъ Калина**  
изв. Петроградск. портной  
Морская 27  
перѣхалъ на Курфюрстендамль 210  
во вновь приобретенное имъ зданіе подъ фирмою  
**C. Waitkatis.**  
Возобновленіе пріема заказовъ съ 14-го с. м.

**Борхертъ и Берманъ**  
изъ Петрограда  
Taubenstraße 41 вол. Friedrichstraße  
**Полупаютъ**  
Бриллианты — золото — серебро — платину  
Tel. Centr. 72-76

**Покупка**  
Ювелирныхъ издѣлій и драгоценностей  
Margraf & Co.  
Kanonierstr. 1  
За золото платину — серебро бриллианты платитъ самъ, выдаетъ чекъ  
Charlottenburger Edelmetallges. m. b. H. Joachim Hahlerstr. 21  
уголъ русскія

Русскія Табачная Фабрика  
продажа русскаго табака и папирсы а также гильды, Нѣбушныя, русскія Обжаренныя сигары.  
Аба Тегеръ, Berlin, Friedrichstr. 44, между Кохъ и Циншерштр. Тел.ф. Zentrum 10681.

**Бриллианты**  
жемчугъ, цѣтныя камни, Золото и Платину  
покупаютъ по самымъ лучшимъ цѣнамъ  
**Гольперъ и Лѣсинъ,**  
69 Фридрихштр. 88, Zentrum 7437.  
Одесса — Москва — Рига.

**Бриллианты**  
покупаютъ по самымъ лучшимъ цѣнамъ  
Berliner Edelstein-Ges. m. b. H.  
Фридрихштрасса 168  
1-й Этажъ  
Владѣльцы русскіе.

РУССКАЯ ТАБАЧНАЯ ФАБРИКА И МАГАЗИНЪ  
**„УРАЛЬ“**  
Berlin N 24, Friedrichstrasse 133 a.  
въ 3 м. отъ вокзала Friedrichstraße  
(на лѣвой сторонѣ)  
Телефонъ Москва 267.  
Разные русскіе табакъ а также гильды для любителей, также лучшии папирсы. Для соотечественниковъ особая скидка. Обращайте вниманіе на фирму „УРАЛЬ“. Старѣйшій и известнѣйшій поставщикъ Русской Колоніи.









# Л. Н. Толстой ВОЙНА И МИРЪ

в 4-х томах  
Цена каждого тома 16 м., в перепл. 22 м.

## В скорѣ выйдет въ свѣтъ: АННА КАРЕНИНА

в 2 томах  
Цена тома 16 м., в перепл. 22 м.  
Получить можно въ книжных магазинах, продающих русскія книги. Въ случаѣ отсутствія въ таковыхъ обратиться въ

**Книгоиздательство СЛОВО**  
BERLIN SW 66, KOCHSTRASSE 23-24, ULLSTEINHAUS

### Распродажа антикварныхъ книгъ.

Съ 13-го по 25-ое июня въ отд. "Westen" распродаются антикварныя книги, собранныя нами за 12 мѣсяцевъ, въ количестве около 1000 томовъ.

по исключительно низкимъ цѣнамъ.  
Особенно богато представлены отдѣлы географіи, исторіи, военныхъ наукъ, естественной и статистической въ рѣдкихъ и роскошныхъ изданіяхъ.

Русскій книжный магазинъ "МОСКВА" въ Берлинѣ в Нун-Ортелъ.  
Adm. Russische Buchhandlung Heinrich Sachs, Berlin SW. 48, Wilhelmstr. 20. Tel. Lützow 567. Библиотечна и отдѣленіе: "Westen" W. 62, Nettelbeckstr. 15. Tel. Lützow 24-47.

Издательство, книгопродавецъ и библиотечна  
**О. П. ДЪЯКОВОЙ И КО.**  
Bayreuther StraBe Nr. 45,  
Berlin W 62.  
Вышли въ свѣтъ новостіи:

Г. Брейтманъ "Новые расказы" II, 10 м.  
А. Дроздовъ "Счастье въ запяткахъ" II, 15 м.  
П. Н. Красновъ "Отъ дугаваго ора" II, 15 м.  
Красновъ "Зимняя" I и II по 30 м.  
В. Куликовскій "Ахониратъ" II, 12 м.  
В. Лазаревскій "Дума женщины" II, 12 м.  
"Mademoiselle Мари" II, 9 м.  
"Обреченные" II, 9 м.  
И. Петрушевскій "Фина" II, 12 м.  
В. Чихачева, "Хозяйка" (Поваръ книга) II, 15 м.  
Молитвенное слово II, 10 м.  
Сокращен. прописи II, 6 м.

### Русское Универсальное Издательство БЕРЛИНЪ

Общедоступныя серіи  
**ВСЕОБЩАЯ БИБЛИОТЕКА**  
Новое въ наукѣ, искусствѣ и соці. жизни



**ВСЕМИРНЫЙ ДАТЕОНЫ**  
Памятники мировой литературы  
Цена выпуска 3 марки (двойные 6 марокъ)

Russischer Universal Verlag G.m.  
Berlin W 15, Joachimstalerstrasse 27, II  
Tel.: Steinplatz 44-33

### Какою цѣль преслѣдуетъ союзъ жизни Lebensbund???

Союзъ жизни самая первая, величайшая и революціоннѣйшая организациа заграничій и въ Германіи, котор. способствуютъ жизни общества на высшій ступенѣ культуры и прогресса. Успѣхи союза безпримѣрны, ибо такія результаты достигнута только путемъ удачныхъ браковъ. Обращаться просимъ на ивѣстк. къ Брощера союза разсылаемъ секретно за 1-мъ изданіемъ G. Beyerle, Leipzig, 60, Reichsstrasse 78 II и G. Beyerle, Schkeuditz bei Leipzig, 60.

### Учительница дастъ совѣты, какъ устроить пріемы, учить заготовку, составлять настановку, убраться, Курсы въ группѣ — 75 мар.

Дѣтская козачка въ разн. худ. подеркѣ, Schkeuditz bei Leipzig, 60. Супр. канскет 17 II.

### Гувернанткой Маріенбадъ.

Домъ "Weiber Schwann" Др. мед. В. Ольбертъ вѣтъ, керв. бол., говорить по русск.

### Курорты.

### Кургаузъ-Казино Цоппотъ

Сѣверное Monte Carlo Cercle privé  
Баккара Рулетка  
Poule royale

Тѣвѣт, именнѣ, стрѣльбища, интереснѣ, веждѣя спорта и парусн. гонокъ

### Безопасный проѣздъ на аэропланѣ Берлинъ-Цоппотъ

Съ 1-го Іюня 1921 проѣздъ пароходомъ Свинемюнде-Цоппотъ. Красная окрестность, соврѣм. благоустройство, умеренная цѣна отъ 35 до 50 мар. въ день.

### Sanatorium Marienbad bei Goslar a. Harz

Пріятное мѣстопребываніе для отдыха и леченія нервныхъ и внутреннихъ болѣзней. Красная окрестность, соврѣм. благоустройство, умеренная цѣна отъ 35 до 50 мар. въ день.

### Ahlbeck a. d. Ostsee пансионъ Elite Schuizenstrasse 13.

Вновь открытъ первоклассный пансионъ и ресторанъ Умеренная цѣна. Отличное тушеніе. Курорты по русск. образцу и хороще продвѣнныя. Команды заготовъ отъ монторгалны.

### Морской курортъ Свинемюнде Русскій Отель "STADOL"

Комнаты съ крытыми балконами фасадомъ на востокъ  
7 минутъ ходьбы отъ вокзала  
Собѣщеніе изъ Берлина 3 раза въ день скорымъ поѣздомъ, 2 1/2 часа ѣзды отъ Штеттинскаго вокзала

### Мoorbad Freienwalde a.O. лѣтній отдыхъ Кургаузъ и вилла Елена

Самыи большой и старинный курортъ бранденбургской провинціи  
съ 4-ми жилищами аполнѣ огроментранови, домныи. Собственнаа кондитерская. Ежедневныя завтраки и обѣды. Хорощая и обильная питаніе. Пансионъ съ комн. отъ 45 мар. Имѣетъ садикъ, гаражъ. Автомобильное сообщеніе — 1 1/2 ч. въ Берлинъ. Жѣльнодорожныя, сообщ.: Штеттинскій вокзалъ черезъ Эберсвальде. Генеральный арендаторъ Rudolf Trapp.

### НАРАГ

### SEEDIENST OSTPREUSSEN

Ежедневное пароходное сообщеніе СВИНЕМЮНДЕ-ПИЛЛАУ и ОБРАТНО.  
Отх. Берлинъ: Штеттинск. вокз. 2 ч. и 6.40 попл. Отх. Свинемюнде 10.45 попл. Паспорт. не треб.  
Билеты прямого сообщенія моремъ на много дешевле мѣлководоронныхъ билетовъ.  
Подробнаа свѣдѣннѣ въ бюро путешествій Hamburg-America Linie Berlin, Unter der Linden, 8 и въ билетахъ кассѣ.

### Bankkommandite Seestern-Pauly, Drabandt & Co.

Danzig, Hundegasse 6.  
Размѣнъ всакой заграничной валюты. Контора открыта отъ 8 до 5 веч.

### Покупка и продажа ИНОСТР. ВАЛЮТЫ

быстрое исполненіе банковскихъ порученій  
**Thaddäus Wituski**  
Bankkommissionsgeschäft  
Zentrale Berlin-Charlottenburg, Motzstr. 9  
Fernsprecher: Lützow 5161, Halbburg 8548

### Wender Акц. Обществ.

Berlin-Charlottenburg, Kaiserdamm, 98, Подземн. вокз.  
**АВТОМОБИЛИ**  
лучшихъ фирмъ:  
Mercedes, Benz, Opel, Adler  
въ модѣйшей исполненіи.  
6 мѣсяцевъ гаранткі.  
Кароссеріи, Шаши и соверш. готовые въ любозѣ вкусѣ.  
Дешево, кратчайшій срокъ поставкі.  
Телефонъ: Wilhelm 1920 и 7211.  
Адресъ для телеграммъ: Wendermotor.

### Нужны энергичныя Агентныя

и представителн для распространенія нашихъ Резиновокъ и изделий разнаго рода.  
Посредничество при заказѣхъ и сбытѣхъ въ восточныхъ странахъ  
Max Kockel, Gummiwaren Engros-Export, Berlin NO. 43 Neue Königstrasse 26.

### ВЫЩИКИ v. Bredow & Daue

Jerusalemstr. 22 am Hausvogtel-Platz  
Телефонъ: Zenitum 5338, Uhlind 3178  
25-лѣтняя практика включ. жодъ. по туалотъ, тѣламъ  
Наблденія, розыскн, справки

### Dresdner Bank

Капиталъ и резервъ: 340 миллионъ марокъ  
БЕРЛИНЪ-ДРЕЗДЕНЪ  
Ангенбургъ, Алтона, Арибергъ въ Вестф., Аугсбургъ, Ахенъ, Ашаффенбургъ, Бауценъ, Бекунъ въ Вестф., Бейтген Вехи. Сил., Билефельдъ, Боннъ, Бохумъ, Бюккебургъ, Бременъ, Бреславль, Бригъ, Букарестъ, Бундлау, Вальдгеймъ въ Сакс., Ванне въ Вестф., Веттеръ на Рурѣ, Висбаденъ, Виттенъ на Рурѣ, Вюрцбургъ, Гагенъ въ Вестф., Гамбургъ, Гамельнъ, Ганноверъ, Гарбургъ, Гарта въ Сакс., Гельнгаузенъ, Гельзенкирхенъ, Герлинъ, Герфелдъ, Геттингенъ, Герне въ Вестф., Гейдельбергъ, Гейльброннъ, Гейвинъ, Голлебергъ, Грейцъ, Гютерло, Данцигъ, Дебелъ въ Сакс., Демкопъ, Дортмундъ, Дунсбургъ, Дюссельдорфъ, Каннштадтъ, Кассель, Каттовилъ, Кельнъ, Кенигсбергъ, Кенигсхотте, Кобенцъ, Констанцъ, Крейцнахъ, Кредель, Лангенрейтеръ-Верне, Лееръ, Лейпцигъ, Лигницъ, Лянженъ у Ганновера, Липштатъ, Лувингенъ на Рейнѣ, Любекъ, Мангеймъ, Майнцъ, Майссенъ, Мюнстеръ, Вестф., Мюнкенъ, М-Гадбахъ, Нейдль, Нейсъ, Нюрнбергъ, Ольде въ Вестф., Пирна, Плауенъ въ Фогтаунѣ, Потсдамъ, Ратингенъ, Рекингаузенъ, Ремпейхъ, Россейнъ въ Сакс., Тарновницъ, Ульмъ, Фиренъ, Франкфуртъ на Майнѣ, Франкфуртъ на Одерѣ, Фрейбургъ въ Бр., Фульда, Фюртъ, Хемницъ, Цинкауа, Цитгау, Шацгау, Шницъ, Шпектеръ, Шпандау, Шталгагенъ, Штеттинъ, Штутгартъ, Эмменъ, Эрфуртъ, Эйзенахъ.  
Амстердамъ: Proehl u. Gutmann, Commandite der Dresdner Bank.

### Монетная торговля

Rob. Ball Intl, Berlin Wilhelmstrasse 46/47  
Понупка и продажа.

### Складъ "АРТЕЛЪ"

Центральнаго Бюро Русскихъ Артелей, Берлинъ W 35, Людовикстрассе 28  
Кустарныя изделия изъ дерева, вышивки, кружева, русскія вышивалы.  
Дамская артель "ТРЕДЪ" принимаетъ заказы на всевозможное бѣлье, блузки и проч. Передача и починка. Саложница Артеля. Заказа и готовая обувь, а также починка по удѣрженнѣйшимъ цѣнамъ.

### Deutsch - Russisches Auskaufsbureau

Имѣнныя - Русское Справочное Бюро  
Александръ Волыскій, Берлинъ  
Справочн. Журналист. Комиссія.  
Представ. по всѣмъ центр. Европы и Востокъ. Опытный журналистъ.  
Berlin W. 62  
Vaugrueherstrasse 3. II  
Tel: Steinplatz 41-03.  
(Моно и телефоны)  
Пріемъ 10-1 и 4-6 часовъ

### Негатованіе элегантнхъ послѣбодѣ, и вечерн. туалотъ, костюмовъ и нарядовъ безукорыненнѣйшій покорой

E. ZURKE, Berlin, am Zirkus 4 III (вобланъ Grosses Schauspielhaus, Tes. Norden 5292)  
Одѣжн. много лѣтъ известнаго себѣ въ переклассн. модномъ магазинѣ.

### Учителя Сбста Чай для нервовъ

для леченія нервныхъ болѣзней, головной боли, мигреней, Хороще испытанное средство, предупреждающее также склерозъ. Пробныя порціи (на 1 недѣлю) 4.- м. мѣсячная порція 15.- м. Также испитаннныя Чай Обста проищъ: асгмн, стращаніе сердца, желудка, почекъ, кишечъ, мочев. пузыря, лихорадкы, малокровія, Сбдннн, мочев. ревматизма, геморроя; женскіяхъ болѣзней, бол. горланы, водянч. бол. опухлннхъ органовъ и много другихъ. Необходимы точныя свѣдѣннѣ.  
R. Obst, Hermannsdorf - 212a bei Brestch.

### Уроки фотографіи.

Курсъ группамъ въ марокъ съ отдѣльн. лнн. Адр. U. N. 13747 Ullsteinhaus, Kochstrasse.

### Элегантный мужчина

можетъ хорощо и недорого одѣваться въ торговомъ мужскихъ модѣ.  
R. Landsberger, Friedrichstrasse 108, gegenüber der Karlsruher

### Русская паровая Прачечная

Юахнмсталерштрассе 60  
Заказы принимаю по телефону съ доставк. на домъ.  
Tel. Steinpl. 5008.

### Студентка

дастъ уроки нѣмецк. языка. Адр. Or. 19707 Ullstein-Filiale, Oranienburger Tor.  
Дешев. постельн. бѣлье. Гарнитурн-образцы, немого ампіи, лижъ своей цѣны. Чехолъ для пуховика — 36 м. нояловчій 11 м. простыня 20 м. первый тнхъ 88 м. матерія для бѣлья, полотноца. Отгол. иды. Вѣтн. и дорожныя. отн. къ лублнщ. Возвращ. раск. за пожелан. Извѣстн. спнн. мар. блѣзнов. фабр. Сбстастр. 39 (Haseubel).

### Bilz Sanatorium Gredsen-Kadebeu

Voiler Betrieb. Prospekt frei.